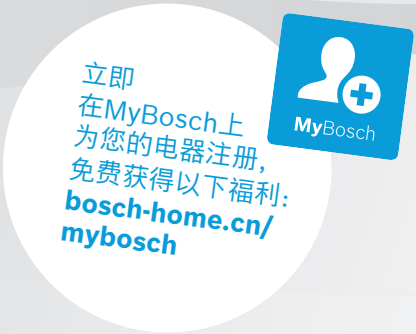
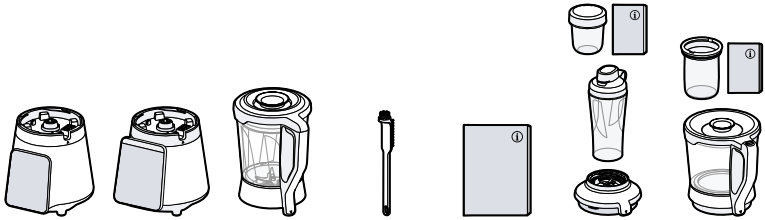
BOSCH



辅食破壁机

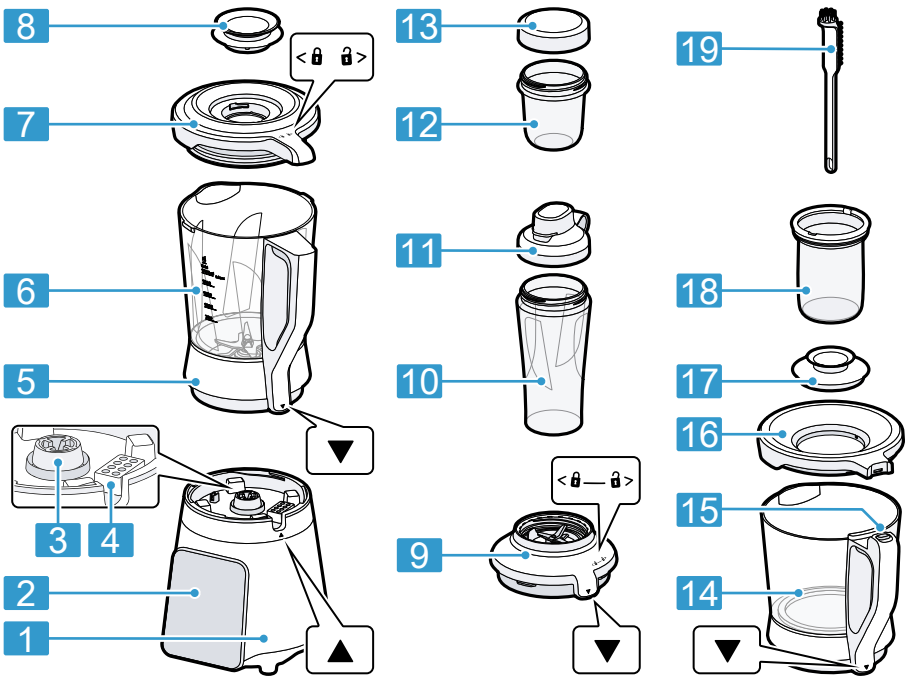
MMBH311WCN MMBH512SCN MMBH573SCN

[zh] 使用说明书

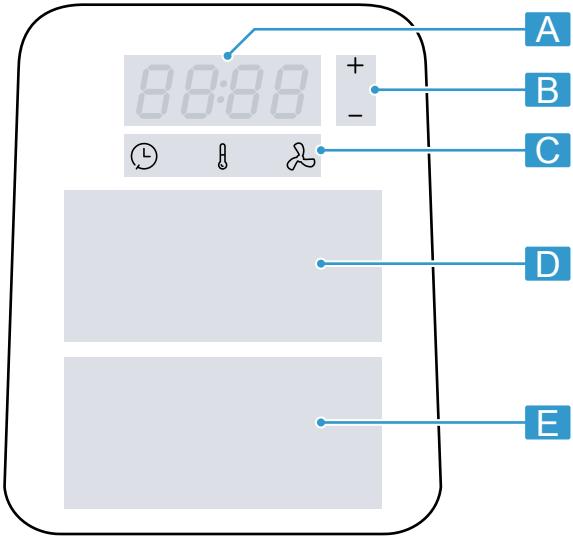


	A	B	C	D	E	F
MMBH311.	✓	✗	✓	✓	✓	✗	✗
MMBH512.	✓	✗	✓	✓	✓	✓	✗
MMBH573.	✗	✓	✓	✓	✓	✓	✓

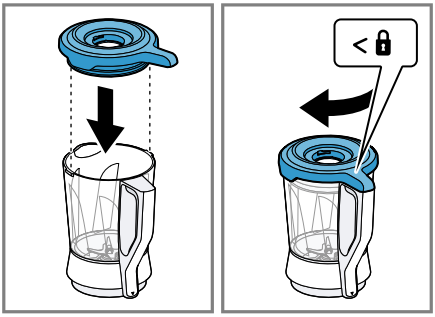
1



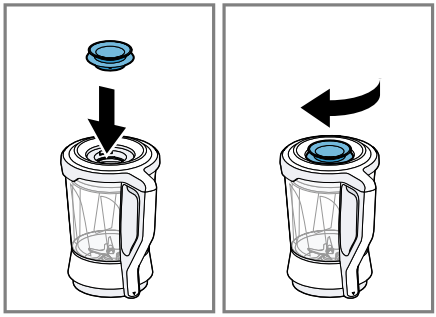
2



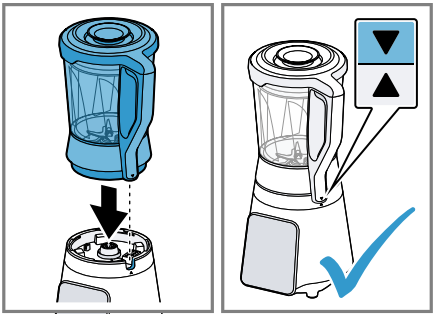
3



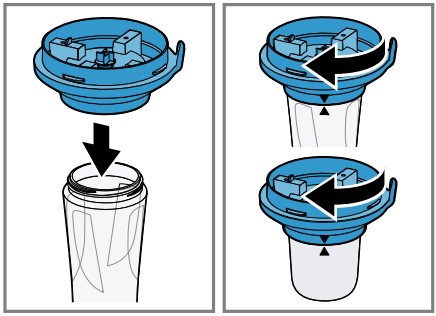
4



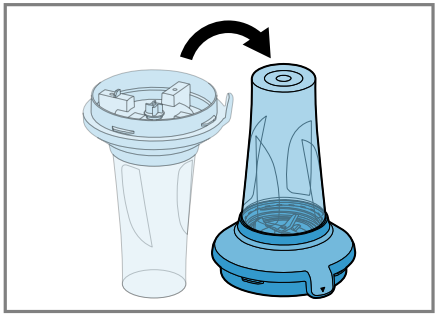
5



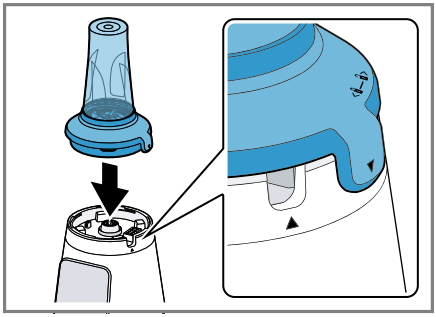
6



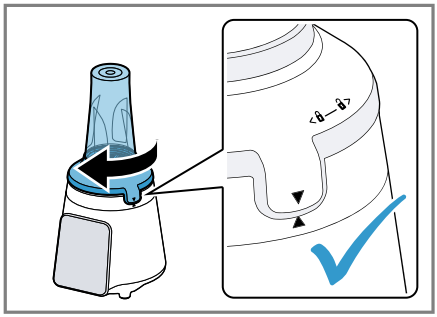
7



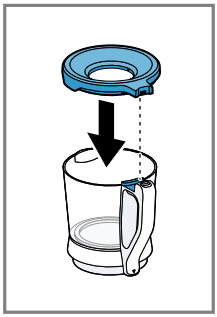
8



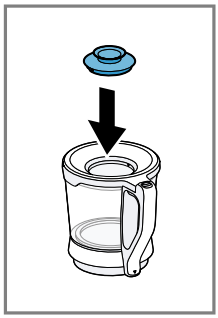
9



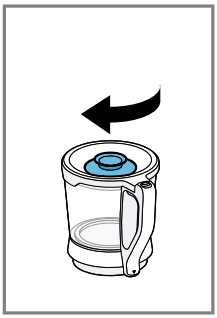
10

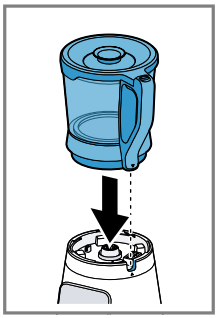


11

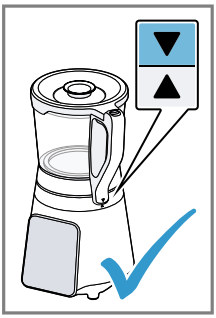


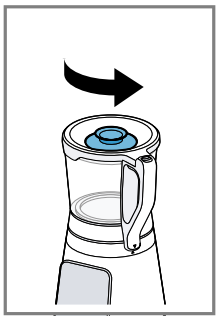
12



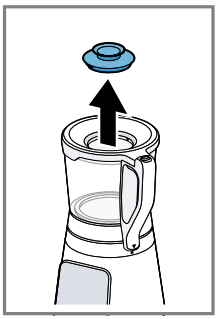


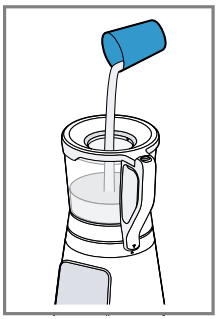
13



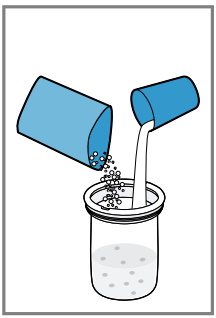


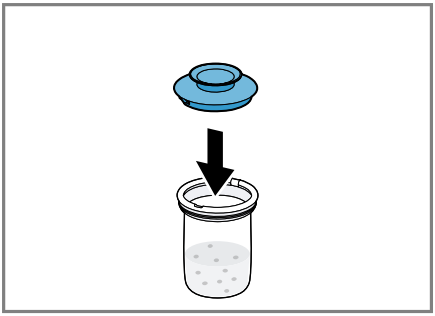
14



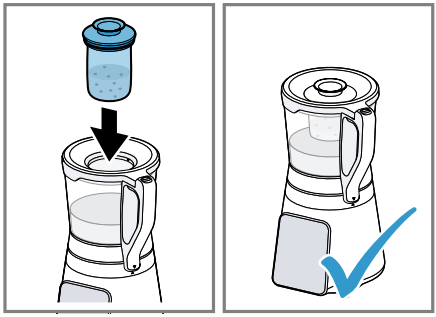


15

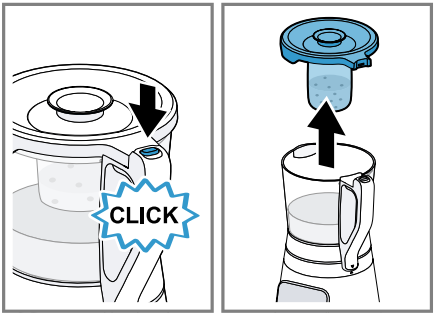




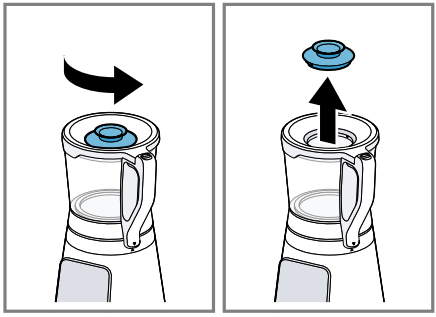
16



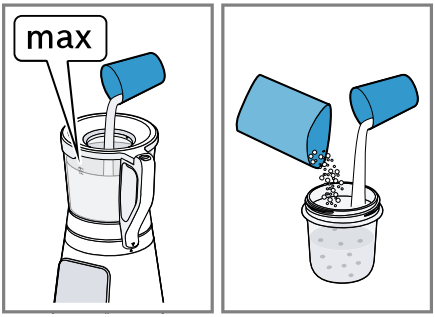
17



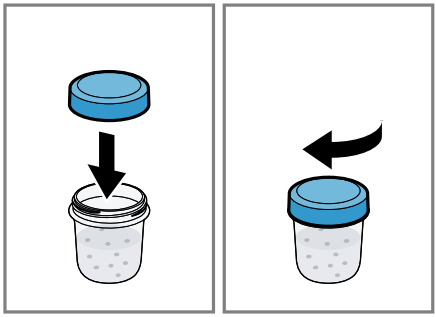
18



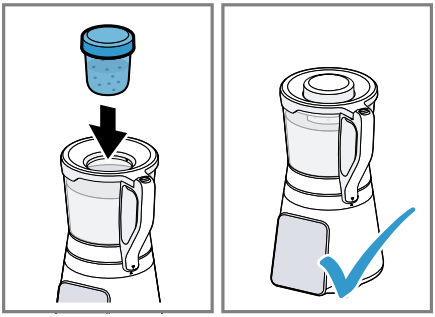
19



20



21



22

	✓	✗	✗	✗	✗	✗
	✓	✓	✗	✓	✓	✗
	✓	✓	✗	✓	✓	✓
	✓	✓	✗	✓	✓	✓

目录

1 安全性 8
1.1 一般注意事项 8
1.2 使用范围 8
1.3 用户群的限制 8
1.4 安全注意事项 9

2 避免材料损坏 12

3 环境保护和节约 12
3.1 处理包装材料 12

4 打开包装和检查 12
4.1 包装内容 12
4.2 打开包装 12

5 了解机器 12
5.1 电器 12
5.2 符号和标记 13
5.3 操作面板 13
5.4 功能和程序 13
5.5 安全系统 14

6 首次使用前 15
6.1 准备使用 15

7 操作基本知识 15
7.1 使用杯子 15
7.2 开启电器 16
7.3 选择并启动程序 16
7.4 选择并启动附加功能 16
7.5 选择并调整参数 16
7.6 使用预约功能 17
7.7 保存与调用个性化设置 [1] 17

8 清洁和保养 17
8.1 清洁产品 17
8.2 清洁电器及其部件 17
8.3 养颜杯除垢 17
8.4 使用清洁程序[1] 18
8.5 使用烘干程序[1] 18
8.6 清洁概览 18

9 专用附件 18

10 食谱 18
10.1 食谱概览 18

11 处理故障 21

12 运输、储存和废弃处理 24
12.1 处理旧机器 24

13 客户服务 24
13.1 产品编号（E-Nr.）和制造编号（FD） 24
13.2 执行标准 24
13.3 技术规格 24
13.4 保修 24

[1] 仅限于型号 MMBH512... 和 MMBH573...

1 安全性

请注意以下安全注意事项。

1.1 一般注意事项

- 请仔细阅读本说明书。
- 请妥善保管说明书及产品资料以备日后查阅或提供给下一位使用者。
- 出现运输损坏时请勿连接机器。

1.2 使用范围

本机器仅限用于:

- 带原装配件。
- 适用于液体或半固体食材的切块、切碎、混合和糊化。
- 适用于加热和烹饪食物。
- 适用于搅碎冰块和冷冻食物。
- 仅在照看下使用。
- 仅限私人家庭和室温下的居家环境室内区域。
- 仅适用家常的加工量和加工时间。
- 最高在海拔 2000 m 使用。

在进行以下操作前，请将本机器从供电上断开:

- 不使用设备。
- 不照看设备。
- 组装设备。
- 拆解设备。
- 清洁本机器。
- 接近旋转部件。
- 面临故障。

1.3 用户群的限制

凡身体、感官或智力有缺陷之人士及缺乏相关经验和／或知识之人士，应在负责安全使用机器人员的监督或指导下，了解使用机器可能带来的危险后，方能使用本机器。
严禁孩童将本机器用于嬉戏。
孩童不得进行清洁及用户维护的工作。

禁止孩童操作本机器。请确保孩童远离本机器及其电源线。

1.4 安全注意事项

请注意安全注意事项。

⚠ 警告 – 有电击危险!

机器损坏或电源线损坏时将造成危险。

- ▶ 请勿运行已损坏的机器。
- ▶ 切勿操作表面破裂或断裂的机器。
- ▶ 拔出插头时请握住电源插头本体，请勿直接拉拽电源线。
- ▶ 若本机器或电源线损坏，请立即拔除电源线插头或关闭保险丝盒的保险装置。
- ▶ 请联系客户服务。 → *页24*

安装不当可能发生危险。

- ▶ 仅限按规格铭牌所提供之信息连接并运行本机器。
- ▶ 仅限通过按规定安装接地保护的插座将本机器连接到带有交流电的电源。
- ▶ 楼房电路安装的接地系统必须按规定进行安装。
- ▶ 切勿通过定时器或遥控器等外部开关装置为本机器供电。

维修不当可能发生危险。

- ▶ 唯有合格的专业人员方可维修机器。
- ▶ 仅限使用符合原厂要求的部件来维修机器。
- ▶ 如果电源软线损坏，为了避免危险，必须由制造商、其维修部或类似部门的专业人员更换。

电器受潮可能会导致触电。

- ▶ 请勿将本机器或电源线浸泡在水中，或放入洗碗机洗涤。
- ▶ 不得在机器插头连接处溢出任何液体。
- ▶ 本机器仅适于在封闭空间内使用。
- ▶ 切勿将本机器暴露在高温和潮湿的环境中。
- ▶ 请勿使用蒸汽清洁器或高压清洁器清洁本机器。
- ▶ 切勿用湿手操作本设备。

电源线绝缘层若损坏将造成危险。

- ▶ 请勿将电源线靠近发热的机器部件或热源。
- ▶ 请勿将电源线靠近锋利的尖锐处或边缘。
- ▶ 切勿弯折、挤压或更改电源线。

切勿将任何物体插到接触点上，这可能会导致触电。
▶ 切勿将任何物体插到接触点上。

⚠ 警告 – 有着火危险!
剧烈的热量可能会导致电器和其他部件着火。
▶ 切勿将电器放在灼热表面或附近。

⚠ 警告 – 有灼伤危险!
电器在运行过程中会变热。
▶ 只能握住玻璃搅拌杯的把手。
▶ 请等电器冷却后再进行清洁或移动。
使用完毕后，电器加热元件的表面可能仍然很烫。
▶ 请勿触摸灼热的电器部件。
▶ 触摸前，请等待灼热的电器部件冷却。

⚠ 警告 – 有烫伤危险!
加工过程中，食物可能会溅出，蒸汽可能会从杯盖逸出。
▶ 切勿超出规定的最大加工量。
▶ 加工热食时，需多加注意。
▶ 切勿在电器上方俯身。
▶ 加工食材时务必盖上主杯盖和主杯加料盖。

⚠ 警告 – 有受伤危险!
操作存在损坏部件的电器可能会导致受伤。
▶ 对于出现裂纹或其他损坏的部件，或不合适的部件，必须用原装配件进行更换。
操作不当可能会导致受伤。
▶ 待电器完全组装好后，方可使用。
电器关断后，驱动装置、刀具或附件不会立即停止旋转，这可能会导致受伤。
▶ 关断电器后，待驱动装置完全停止再触摸电器。

⚠ 警告 – 有割伤危险!
搅拌器刀片十分锋利。
▶ 清洁和清空搅拌杯时，要小心锋利的刀片。
▶ 切勿赤手触碰刀片边缘。

⚠ 警告 – 有窒息危险!
孩童有可能用包装材料将头部套住或将自己缠住而造成窒息。
▶ 请让孩童远离包装材料。
▶ 切勿让孩童用包装材料玩耍。
孩童可能会吸入或吞食小型部件而造成窒息。
▶ 请让孩童远离小型部件。
▶ 切勿让孩童用小型部件玩耍。

⚠ 警告 – 有损害健康的危险!
电器表面脏污可能有损人体健康。
▶ 请按照清洁说明清洁电器。
▶ 每次使用前，清洁与食材接触的表面。

2 避免材料损坏

注意!
使用不当可能会导致材料损坏。
- ▸ 切勿让电器运行超过所需时间。
- ▸ 请勿让电器空载运行。
- ▸ 切勿将原装配件和附件用于其他电器。
- ▸ 本电器只能使用原装配件。
- ▸ 切勿超过电器的最大加工量。
- ▸ 请勿用搅拌杯存放不属于本电器的物品。
- ▸ 使用前，请检查搅拌杯中是否有异物。
- ▸ 请勿用随行杯加工温度超过 40 °C 的食材。

3 环境保护和节约

3.1 处理包装材料

包装材料皆是环保材质并可再生利用。
- ▸ 请分类处理各部件。

4 打开包装和检查

这里向您介绍打开包装时必须注意的事项。

4.1 包装内容

拆开包装后，请检查所有部件是否在运输过程中发生损坏，供货是否完整。
→ 图 1

A	主机[1]
B	主杯
C	清洁刷
D	随附文档
E	搅拌刀座、随行杯、辅食杯、食谱[1]
F	养颜杯、炖盅、食谱[1]

[1] 具体取决于型号

注意
- ■ 标配附件取决于型号。图片所示为主机和所有附件清单。
- ■ 如所需附件不在您购买的型号标配附件内，可向客服订购。
  → *"专用附件", 页18*

4.2 打开包装

1. 将产品从包装中取出。
2. 将其他附件和随附文档从包装中取出。
3. 去除其他不需要的包装材料。
4. 去除不需要的贴纸和保护膜。

5 了解机器

5.1 电器

您可以在此查看机器的相关部件。
→ 图 2

1	主机[1]
2	操作面板[1]
3	驱动装置
4	电气连接
5	主杯
6	刻度
7	主杯盖
8	主杯加料盖
9	搅拌刀座
10	随行杯

[1] 具体取决于型号

11	随行杯盖
12	辅食杯
13	辅食杯盖
14	养颜杯
15	开盖按键
16	养颜杯盖
17	养颜杯加料盖
18	炖盅
19	清洁刷

[1] 具体取决于型号

5.2 符号和标记

符号	说明
▲	主机上的位置标记
▼	杯子和搅拌刀座上的位置标记
<🔒	“关闭”旋转方向
🔓>	“打开”旋转方向
Cold	制作冷饮的刻度和最大加工量
Soup	制作热饮的刻度和最大加工量
Max	最大加工量
	使用养颜杯中的炖盅时的最大加注量

5.3 操作面板

操作面板有显示和控制功能。操作面板用于显示您可以选择的选项和当前功能可以选择的设置。

注： 如操作面板被弄湿或脏污，可能会影响其正常工作。

→ 图 3

A	显示屏
B	设置按键
C	参数选择 ■ 显示屏符号[1] ■ 显示屏符号和选择按键[2]
D	预设程序 ■ 显示屏符号[1] ■ 显示屏符号和选择按键[2]
E	功能按键和附加程序

[1] 仅限于型号 MMBH311...
[2] 仅限于型号 MMBH512... 和 MMBH573...

5.4 功能和程序

以下为功能和程序概览。

功能按键和附加程序

符号	用途
开始 暂停	启动/暂停按键 ■ 启动所选功能或程序。 ■ 暂停当前操作。
取消	“取消”按键 ■ 取消用户自定义参数，恢复默认值。 ■ 取消正在进行的操作。 ■ 彻底取消已暂停的程序。
功能	功能按键[1] 选择所需的预设程序。
微调	调节按键[1] 选择要显示或更改的参数。
搅拌	用于主杯、随行杯、辅食杯的搅拌程序[1] 以默认值或自定义参数搅拌食材。

[1] 仅限于型号 MMBH311...
[2] 仅限于型号 MMBH512... 和 MMBH573...

符号	用途
预约	加热程序的预约功能 选择加热功能的程序之后，方可设置预约时间。 **注：** 使用该功能前，必须先选定预设程序。
保温	用于主杯和养颜杯的保温功能 可将食物温度保持在 55 °C 左右。 **注：** 带加热功能的程序结束后，保温功能会自动启动。如开启保温功能，则该符号亮起。您还可以手动开启保温功能，将食物加热到 55 °C 左右，然后开始保温。
加热	用于主杯和养颜杯的程序 [2] ■ 主杯：将水或食物加热到默认温度或自定义温度。按默认时间或自定义时间保持温度。 ■ 养颜杯：热水。 ■ 带炖盅的养颜杯：将食物加热到默认温度或自定义温度。按默认时间或自定义时间保持温度。
清洗	用于主杯的自动清洁程序
烘干	用于主杯的自动烘干程序 [2]
☆	“我的收藏”按钮[2] 选择并保存包含搅拌时间、加热温度和搅拌速度的自定义参数组合。

[1] 仅限于型号 MMBH311...
[2] 仅限于型号 MMBH512... 和 MMBH573...

预设程序

符号	用途
豆浆	制作豆浆。 烹饪并搅拌配料。
米糊	制作米糊。 烹饪并搅拌配料。
浓汤	制作奶油鱼汤或蔬菜汤。 烹饪并搅拌配料。
玉米汁	制作玉米汁。[1] 烹饪并搅拌配料。
果汁	制备果汁。 将食材搅碎拌匀。
奶昔	制备奶昔。 将食材搅碎拌匀。
冰沙	制备水果和蔬菜冰沙。[1] 将食材搅碎拌匀。
辅食	制备婴儿辅食。 将食材搅碎拌匀。
花果茶	制备花茶或水果茶。[2] 对食材进行加热。
养颜汤	制备营养汤和慢炖。[2] 对食材进行加热。 **注：** 将该程序用于养颜杯和炖盅。

[1] 仅限于型号 MMBH311... 和 MMBH512...
[2] 仅限于型号 MMBH573...

参数

符号	用途
🕒	显示并设置时间
🌡	显示并设置温度
风扇	显示并设置转速
+ −	如按键亮起，则可以调节并选择显示的值。 **注：** 如果按住按键超过 2 秒钟，数值将连续更改。

5.5 安全系统

您可以在这里找到电器安全系统概览。

启动锁定

安全锁用于确保电器只能在特定条件下开启。
只有满足下列条件之一时，才能开启并操作电器。

- 已盖好主杯盖，并将其正确放置在主机上。
- 已将搅拌刀座拧到 随行杯或辅食杯上，且已将其正确放置在主机上。
- 已将养颜杯正确放置在主机上。

注： 如主杯脱离主机或杯盖被打开，则电器会自动关断。

过载保护

过载保护系统可防止电机和其他部件因过载而损坏。
如电机过热，其会自动关断。

防溢保护[1]

防溢保护系统用于防止因液体过度沸腾而溢出。
主杯杯盖中的传感器可检测到过度沸腾情况，并关断加热元件。

干烧保护

如未放入食材或食材太少，干烧保护系统会关断加热元件。

6 首次使用前

准备将本机器投入使用。

6.1 准备使用

1. 将产品放在平稳、干净的桌面上。
2. 初次使用前，将与食材接触的部分清洗干净。
   → *"清洁和保养", 页17*
3. 将已清洁干净且晾干的附件放回备用。

注： 新的产品初次或第二次使用时，可能会有些异味。是正常现象，非质量问题。

[1] 具体取决于型号

7 操作基本知识

7.1 使用杯子

您可以在这里找到有关各种杯子的详细信息。

主杯

搅拌、切碎食材，及将食材加工成糊状。还可以加热并对食物进行保温。

安装主杯

1. 放入准备好的食材。
2. 将杯盖盖在主杯上，顺时针旋转杯盖，直至杯盖将杯把完全盖住。
   → 图 4
   杯盖必须完全盖紧。
3. 将主杯加料盖放在杯盖上，然后顺时针旋转主杯加料盖，以固定杯盖。
   → 图 5
4. 如图所示，将主杯放在主机上，然后向下按压主杯。
   → 图 6
   标记 ▼ 和 ▲ 必须合在一起。

随行杯和辅食杯

可直接在随行杯和辅食杯中搅拌并切碎少量食材。搅拌完后，可以直接盖上盖子，将其随身携带、储存起来或进行加热。

安装随行杯

1. 放入准备好的食材。
2. 将搅拌刀座放置在随行杯上，然后顺时针旋转搅拌刀座以固定。
   → 图 7
3. 将带搅拌刀座的随行杯翻转过来。
   → 图 8
4. 如图所示，将带搅拌刀座的随行杯放在主机上。
   → 图 9
5. 顺时针旋转带搅拌刀座的随行杯。
   → 图 10
   标记 ▼ 和 ▲ 必须合在一起。

注： 如要将辅食杯安装在主机上，请按照随行杯的安装步骤操作。

养颜杯

慢慢加热食物。您也可以将炖盅或辅食杯插入养颜杯的杯盖中，然后加热。

安装养颜杯

1. 放入准备好的食材。
2. 将杯盖盖在养颜杯上，然后向下按压，直到其咔哒一声卡入到位。
   → 图 **11**
   杯盖必须完全盖紧。
3. 将主杯加料盖放在杯盖上，然后顺时针旋转主杯加料盖，以固定杯盖。
   → 图 **12**
4. 如图所示，将养颜杯放在主机上，然后向下按压。
   → 图 **13**
   标记 ▼ 和 ▲ 必须合在一起。

注： 如要打开养颜杯杯盖，按下开盖按键，取下杯盖。

将炖盅安装到养颜杯中

1. 逆时针旋转养颜杯加料盖，然后将其取下。
   → 图 **14**
2. 向养颜杯中加入水，然后将食物放到炖盅中。
   → 图 **15**
3. 将养颜杯加料盖放在炖盅上。
   → 图 **16**
4. 将炖盅插入杯盖的开口中。
   → 图 **17**
5. 程序结束后，按下开盖按键，将杯盖连同插入的炖盅一起取下。
   → 图 **18**

将辅食杯安装到养颜杯中

注： 借助程序 "保温"，只能将插入的辅食杯用于食物保温。

1. 逆时针旋转养颜杯加料盖，然后将其取下。
   → 图 **19**
2. 向养颜杯加水至 max 标记处。将食材倒入辅食杯中。
   → 图 **20**
3. 用配套的盖子密封辅食杯。
   → 图 **21**
4. 将辅食杯装入盖子中的开口中。
   → 图 **22**

7.2 开启电器

要求： 所需杯子均已加入食材，且正确组装和安装。

- ▸ 插入电源插头。
- ✔ 电器电源接通。
- ✔ 相应程序符号和参数符号亮起。显示屏上显示默认值。

7.3 选择并启动程序

1. 选择所需程序。
   – MMBH3：反复按下 "功能" 按键，直到所需程序符号亮起。
   – MMBH5：按下所需程序符号。
2. 如有必要，调整默认值。
   → *"选择并调整参数", 页16*
3. 按下 "开始/暂停" 启动程序。

7.4 选择并启动附加功能

1. 按下所需功能对应的符号。
2. 如有必要，调整默认值。
   → *"选择并调整参数", 页16*
3. 按下 "开始/暂停" 启动该功能。

7.5 选择并调整参数

注意

- 根据不同程序或功能，所显示和可选择的参数会有所不同。
- 如 ＋ 和 － 按键亮起，则可以更改显示的值。

要求： 已选定所需程序或功能。

1. 选择所需参数。
   – MMBH3：反复按下 "微调"，直到所需参数符号亮起。

– MMBH5：按下所需参数符号。
✔ 所选参数符号亮起，例如 ⏲。
✔ 所选参数的默认值出现在显示屏上，例如“00:45”。
2. 使用按键 ＋ 和 －，根据自身需求调整显示的值。
3. 如要调整其他参数，请重复上述操作。
4. 按下 "开始/暂停"，以启动参数已更改的程序。

7.6 使用预约功能

1. 选择带加热功能的预设程序。
2. 按下 "预约"。
3. 使用 ＋ 和 － 按键选择所需的预约时间。
4. 按下 "开始/暂停"。

✔ 所选时间即开始倒计时。
✔ 预约时间到时后，烹饪程序即结束，食物便制备完成。

7.7 保存与调用个性化设置 [1]

1. 按下 ☆。
2. 根据自身需求调整所需参数。
→ *"选择并调整参数", 页16*
3. 如要开始设置自定义参数，请按下 "开始/暂停"。

此时，不会保存更改参数。
4. 如要保存自定义参数，请按下并按住 ☆ 2 秒钟。
5. 如要调用自定义参数，请按下 ☆，然后就可以以 "开始/暂停" 操作电器。

提示： 您可以随时调整这个程序的参数，然后再将其保存起来。

8 清洁和保养

8.1 清洁产品

您可以在这里找到适用于您的电器的清洁产品的相关信息。

注意!
使用不合适的清洁剂或清洁不当可能会损坏电器。
- ▸ 请勿使用任何含酒精或烈性成分的清洁剂。
- ▸ 请勿使用任何锋利、尖锐或金属材质的物品。
- ▸ 请勿使用砂布或清洁剂。
- ▸ 仅可使用湿微纤维布擦拭控制面板和显示屏。

8.2 清洁电器及其部件

提示： 使用完毕后，请立即清洁所有部件，以防残留物干固。

注： 请遵守电器清洁说明。
→ *"清洁概览", 页18*

1. 使用完毕后，请将主杯彻底清空。
2. 为了更好地去除污渍，进行进一步清洁前，请擦掉滴落的果汁或蔬菜汁。
3. 清洁杯子的内部并将其冲洗干净。

用随附的清洁刷去除顽固污渍。
4. 仅可用湿布擦拭杯子的外部和底部，然后将其晾干。
5. 用湿布擦拭主机，然后将其晾干。
6. 再次使用前，请确保所有部件均已彻底晾干。

8.3 养颜杯除垢

注意
定期除垢:
- ■ 延长电器使用寿命
- ■ 确保电器能够正常工作
- ■ 并节约能源。

[1] 仅限于型号 MMBH512... 和 MMBH573...

1. 向杯子中加入少量食用醋，然后加水至最高水位。
2. 按下 "加热"。
3. 按下 "开始/暂停" 启动程序。
4. 程序结束后，将加满水的杯子静置至少 30 分钟。
5. 用清水将杯子彻底冲洗几次。

提示： 您也可以使用市售除垢剂。请遵守制造商提供的说明及安全说明。

8.4 使用清洁程序[1]

使用自动清洁程序清洁主杯。

1. 向冲洗过的主杯中装入足够的清水。
2. 将主杯各部件组装在一起，并安装到位。
3. 按下 "清洗"，并以 "开始/暂停" 启动程序。

✔ 主杯即开始自动清洁。

8.5 使用烘干程序[1]

使用自动烘干程序将清洁过的主杯烘干。

1. 将清洁和冲洗过的主杯各部件组装在一起，并安装到位。
2. 逆时针旋转主杯加料盖，然后将其取下。
3. 按下 "烘干"，并以 "开始/暂停" 启动程序。

✔ 主杯即开始自动烘干。

注： 如已连续执行 3 次烘干程序，请等待至少 60 分钟，然后再启动该程序。

8.6 清洁概览

您可以在这里找到电器及其他部件的最佳清洁方法概览。
→ 图 23

9 专用附件

您可以在从售后服务部门、专卖店或在线商店购买附件。仅可使用专为本电器而设计的原装配件。
不同型号的电器，附件也会有所不同。购买附件时，请务必提供电器的正确产品号 (E 编号)。 → *页24*
您可以在我们的产品目录、在线商店或售后服务部门查找适用于您的电器的附件。
www.bosch-home.cn

附件	部件
MMZV0BH1	搅拌刀座、随行杯、辅食杯、辅食食谱
MMZV0BH2[1]	养颜杯、炖盅、食谱书
MMZV0BH3	搅拌刀座、辅食杯、辅食食谱

[1] 仅限于型号 MMBH512... 和 MMBH573...

10 食谱

您可以在这里找到专为您的电器而打造的食谱。

10.1 食谱概览

本概览已列出各种食谱所需的食材和制作步骤。

[1] 仅限于型号 MMBH512... 和 MMBH573...

食谱	所需食材	制作步骤
含黑米和珍珠大麦的豆浆	■ 50 g 大豆 ■ 20 g 黑米 ■ 25 g 珍珠大麦	■ 清洗配料。 ■ 将所有配料倒入加热搅拌杯中。 ■ 之后加水至“1400”标记处。 ■ 启动程序 "豆浆"。 ■ 程序结束后，即可享用豆浆。
薏仁红豆米糊	■ 30 g 薏仁 ■ 50 g 红豆 ■ 30 g 小米	■ 将食材洗净。 ■ 然后，将所有食材放入主杯。 ■ 按照要求，将水加至“1400”水位标记处。 ■ 启动 "米糊" 程序。 ■ 程序结束后，薏仁红豆米糊便制备完成。
芒果凤梨奶昔	■ 300 g 凤梨 ■ 150 g 芒果 ■ 150 ml 椰子汁 ■ 150 g 冰块	■ 将水果洗净，然后削皮，去核。 ■ 将水果切成小块。 ■ 然后，将所有食材放入主杯。 ■ 启动 "冰沙" 程序。 ■ 程序结束后，沙冰便制备完成。
玉米汁	■ 150 g 甜玉米粒 ■ 600 ml 水	■ 将甜玉米粒洗净。 ■ 然后，将所有食材放入主杯。 ■ 启动 "玉米汁" 程序。 ■ 程序结束后，玉米汁便制备完成。
苹果雪梨汁	■ 150 g 苹果 ■ 125 g 雪梨 ■ 500 ml 水	■ 将水果洗净，然后削皮，去核。 ■ 将水果切成小块。 ■ 然后，将所有食材放入主杯。 ■ 启动 "果汁" 程序。 ■ 程序结束后，苹果雪梨汁便制备完成。
树莓豆浆奶昔	■ 400 g 冷冻树莓 ■ 450 ml 豆浆 ■ 60 ml 枫糖浆 ■ 60 g 脱壳火麻仁	■ 将冷冻水果解冻 20 分钟。 ■ 将所有配料倒入加热搅拌杯中。 ■ 启动程序 "奶昔"。 ■ 程序结束后，即可享用奶昔。
西兰花牛肉泥	■ 150 g 花菜 ■ 210 g 牛里脊肉 ■ 250 ml 肉汤	■ 将花菜放入沸水中汆烫 2 分钟，然后切成小块。 ■ 将牛里脊肉整理好，炖熟并切成小块。 ■ 将所有准备好的食材放入主杯中。 ■ 加入肉汤。根据需要调整食材的量。 ■ 启动 "辅食" 程序。 ■ 程序结束后，西兰花牛肉泥便制备完成。

食谱	所需食材	制作步骤
南瓜浓汤	■ 330 g 南瓜 ■ 45 g 蘑菇 ■ 8 ml 油 ■ 700 ml 水 ■ 3 g 食盐 ■ 1 g 黑胡椒粉	■ 将南瓜去皮洗净、去籽并切成小块。 ■ 将蘑菇切成小片。 ■ 然后，将所有食材放入主杯。 ■ 启动 "浓汤" 程序。 ■ 程序结束后，汤便制备完成。
番茄黄鱼汤	■ 1 条小黄鱼 (约 120 g) ■ 80 g 番茄 ■ 40 g 料酒 ■ 2 g 生姜 ■ 2 g 葱 ■ 1 g 食盐 ■ ½ g 白胡椒粉 ■ 400 ml 水	■ 将小黄鱼洗净、去头尾，切成 3cm 左右小段。 ■ 将番茄切成小块。 ■ 将葱和生姜洗净、去皮并切成小块。 ■ 然后，将所有食材放入主杯。 ■ 启动 "浓汤" 程序。 ■ 程序结束后，汤便制备完成。

11 处理故障

设备上发生的小故障，您大多可以自行解决。联系客户服务之前，请先运用处理故障信息尝试自行解决。此举可避免不必要的支出。

⚠ 警告
有电击危险!
维修不当可能发生危险。
- ▸ 唯有合格的专业人员方可维修机器。
- ▸ 仅限使用符合原厂要求的部件来维修机器。
- ▸ 如果电源软线损坏，为了避免危险，必须由制造商、其维修部或类似部门的专业人员更换。

故障	故障原因和故障排除
机器故障。	电源线的电源插头没有插入。 ▸ 将机器连接电源。
	保险装置损坏。 ▸ 检查保险丝盒中的保险装置。
	电源发生故障。 ▸ 检查室内照明或其他室内机器是否正常运作。
操作面板没反应。	操作面板被弄湿或污染。 ▸ 请务必保持操作面板整洁干燥。

故障	故障原因和故障排除
食材没切好。	食材加工量过高或过低。 1. 请遵守食谱中给出的食材加工量。 2. 调整食材加工量。
	选择的程序不合适。 ▸ 按照说明书中的说明选择合适的程序或功能。
食材焦糊。	选择的程序不合适。 ▸ 按照说明书中的说明选择合适的程序或功能。
	食材加工量过高或过低。 1. 请遵守食谱中给出的食材加工量。 2. 调整食材加工量。
	未正确清洁主杯。 ▸ 每次使用前，请彻底清洁主杯。
	加热配料时没选择 "加热"。 ▸ 请选择程序 "加热"。
	加热时选择了过于浓稠的配料。 ▸ 加热前添加足量的水，以便稀释配料。

故障	故障原因和故障排除
杯盖漏水。	选择的程序不合适。 ▶ 按照说明书中的说明选择合适的程序或功能。
	食材加工量过高或过低。 1. 请遵守食谱中给出的食材加工量。 2. 调整食材加工量。
	主杯盖中的传感器脏污。 [1] 1. 彻底清洁杯盖内部的传感器。 2. 重新装上杯盖前，请其擦干。
	主杯盖中的传感器未接触到食材。 [1] ▶ 正确安装杯盖，并将其旋转至止动位置。

故障	故障原因和故障排除
显示屏显示“- - - -”。	未正确安装主杯或杯盖。 ▶ 正确安装主杯和杯盖。
显示屏显示"E01"或"E02"。	温度传感器故障。 ▶ 如果拔下并重新接上电器电源插头后继续出现该消息，请联系客服中心。 → *"客户服务", 页24*
显示屏显示“E03”。	食材加工量过低。 1. 请遵守食谱中给出的食材加工量。 2. 调整食材加工量。 ▶ 如果拔下并重新接上电器电源插头后继续出现该消息，请联系客服中心。 → *"客户服务", 页24*
显示屏显示“E04”。	电机或 PCB 故障。 1. 关断电器。 2. 让电器和电机充分冷却。 3. 冷却后再次启动电器。 ▶ 如果拔下并重新接上电器电源插头后继续出现该消息，请联系客服中心。 → *"客户服务", 页24*
显示屏显示“E05“。	电路板故障。 ▶ 如果拔下并重新接上电器电源插头后继续出现该消息，请联系客服中心。 → *"客户服务", 页24*

[1] 具体取决于型号

故障	故障原因和故障排除
显示屏显示“E06”。	未正确安装主杯或杯盖。 ▶ 如果拔下并重新接上电器电源插头后继续出现该消息，请联系客服中心。 → *"客户服务", 页24*

12 运输、储存和废弃处理

12.1 处理旧机器

- 按环保的方式废弃处理机器。

  关于有效的回收处理方法的信息，请询问专业经销商以及市政当局或城市管理部门。

对本设备根据有关电气和电子设备报废的欧洲规定2012/19/EU（waste electrical and electronic equipment – WEEE）进行标记。
该规定管理在欧洲范围内对报废设备的回收和再生。

13 客户服务

若您有任何疑问，无法自行修复机器上所发生的故障，或者机器需要进行维修，请联系我们的客户服务。
有关您所在国家／地区的保修期和保修条款的详细信息，请向本公司的客户服务、经销商或在本公司网站查询。

联系客户服务时，需要告知产品编号（E-Nr.）和制造编号（FD）。
有关客户服务的联系信息，请查看本说明书后面的客户服务索引或本公司的网站。

13.1 产品编号（E-Nr.）和制造编号（FD）

可在机器的规格铭牌上查看产品编号（E-Nr.）和制造编号（FD）。
如要快速查找机器数据和客户服务电话号码，您可以将该数据记录下来。

13.2 执行标准

GB 4706.1	家用和类似用途电器的安全 第1部分：通用要求
GB 4706.19	家用和类似用途电器的安全 液体加热器的特殊要求
GB 4706.30	家用和类似用途电器的安全 厨房机械的特殊要求

13.3 技术规格

产品型号	电源 (电压/频率)	输出	尺寸（高 x 宽 x 深）
MMBH311WCN	220 V~ 50 Hz	搅拌: 1000 W 加热: 800 W	461 x 238 x 220 mm
MMBH512SCN	220 V~ 50 Hz	搅拌: 1200 W 加热: 1500 W	461 x 238 x 220 mm
MMBH573SCN	220 V~ 50 Hz	搅拌: 1200 W 加热: 1500 W	461 x 238 x 240 mm

13.4 保修

您有权根据下列条件要求为您的机器提供保修。

本电器的保修条款由电器售出国的代表处确定。有关这些条款的详细信息，请向购买电器的零售商洽询。 当根据保修条款进行任何索赔时，必须出具销售凭证或收据。

Service world-wide

Central Service Contacts

AU Australia
BSH Home Appliances Pty. Ltd.
Gate 1, 1555 Centre Road
Clayton, Victoria 3168
Tel.: 1300 369 744*
mailto:customersupport.au@bshg.com
www.bosch-home.com.au
*Mon-Fri 24 hours

CN China, 中国
BSH Home Appliances Service Jiangsu Co. Ltd.
中国江苏省南京市鼓楼区清江南路18号3幢
Building 3, No. 18 Qingjiang South Road, Gulou District
Nanjing, Jiangsu Province
Service Tel.: 400 8855 888*
mailto:careline.china@bshg.com
www.bosch-home.cn
*phone rate depends on the network used

GB Great Britain
BSH Home Appliances Ltd.
Grand Union House, Old Wolverton Road, Wolverton
Milton Keynes MK12 5PT
To arrange an engineer visit, to order spare parts and accessories or for product advice please visit www.bosch-home.co.uk Or call Tel.: 0344 892 8979*
*Calls are charged at the basic rate, please check with your telephone service provider for exact charges.

HK Hong Kong, 香港
BSH Home Appliances Limited
香港新界荃灣青山公路388號中染大廈23樓07室 Unit 07, 23/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road
Tsuen Wan, New Territories, Hong Kong
Tel.: 2626 9655 (HK)
Toll free 0800 863 (Macao)
mailto:bosch.hk.service@bshg.com
www.bosch-home.com.hk

IE Republic of Ireland
BSH Home Appliances Ltd.
M50 Business Park, Ballymount Road Upper, Walkinstown
Dublin 12
To arrange an engineer visit, to order spare parts and accessories or for product advice please call Tel.: 01450 2655*
www.bosch-home.ie
*Calls are charged at the basic rate, please check with your telephone service provider for exact charges

MT Malta
Oxford House Ltd.
Notabile Road
Mriehel BKR 14
Tel.: 021 442 334
www.oxfordhouse.com.mt

NZ New Zealand
BSH Home Appliances Ltd.
Level 3, Air NZ Building, Smales Farm Business Park, 74 Taharoto Road, Takapuna
Auckland 0622
Tel.: +64 0800 245 700*
mailto:aftersales.nz@bshg.com
www.bosch-home.co.nz
*Mon-Fri 8.30am to 5pm (exclude public holidays)

SG Singapore, 新加坡
BSH Home Appliances Pte. Ltd.
38C Jalan Pemimpin, #01-01
Singapore 577180
Tel.: 6751 5000*
mailto:bshsgp.service@bshg.com
www.bosch-home.com.sg
*Mon-Fri 9am to 6pm, Sat: 9am to 1pm (exclude public holidays)

TW Taiwan, 台灣
我們期盼您不斷的鼓勵與指導，任何咨詢或服務需求， 歡迎洽詢客服專線
BSH Home Appliances Private Limited
台北市內湖區洲子街80號11樓
11F., No.80, Zhouzi St., Neihu Dist.
Taipei City 11493
Tel.: 0800 368 888
mailto:bshtzn-service@bshg.com
www.bosch-home.com.tw

ZA South Africa
BSH Home Appliances (Pty) Ltd.
96 Fifteenth Road, Randjespark
1685 Midrand - Johannesburg
Tel.: 086 002 6724
mailto:bsh@iopen.co.za
mailto:applianceserviceza@bshg.com
www.bosch-home.com/za

MyBosch

感谢您购买博世家电!

立即在MyBosch上为您的电器注册，便可直接获得如下福利:

- 专家级电器使用提示与技巧
- 保修延长选项
- 附件和备件折扣
- 易于获得数字手册和所有电器数据
- 便于享受博世家电服务

注册免费而简单 - 同样针对移动电话:
www.bosch-home.cn/mybosch

BOSCH
HOME APPLIANCES
SERVICE

需要帮助吗？
可以从此处获取。

针对博世家电的专家级建议，需要博世家电专家帮助解决问题或维修 。
了解博世家电支持您的各种方式。
www.bosch-home.cn/service

博世家电官方微信公众号

产地：宁波
制造商：博西家用电器（中国）有限公司
地址:
中国江苏省南京市鼓楼区清江南路18号3幢
客户服务热线：400 885 5888
客户服务电子邮箱:
careline.china@bshg.com
www.bosch-home.cn

8001197872 (010416)
zh